



EN OPERATOR'S MANUAL

FR MANUEL OPÉRATEUR

FI KÄYTTÖOPAS

CS NÁVOD K OBSLUZE

SK NÁVOD NA OBSLUHU

HR PRIRUČNIK ZA RUKOVATELJE

HU KEZELŐI KÉZIKÖNYV

ET KASUTAJAÜHEND

LV LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

LT NAUDOJIMO VADOVAS

SR PRIRUČNIK ZA OPERATERA

SL PRIROČNIK ZA UPRAVLJAVCA

BS PRIRUČNIK ZA OPERATERA

MK ПРИРАЧНИК ЗА РАКУВАЧИ

ES MANUAL DEL OPERARIO

IT MANUALE DI ISTRUZIONI

PT MANUAL DO OPERADOR

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

NO BRUKERHÅNDBOK

DA BRUGERVEJLEDNING

SV ANVÄNDARHÅNDBOK

RO MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

DE BEDIENUNGSHANDBUCH

EL ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

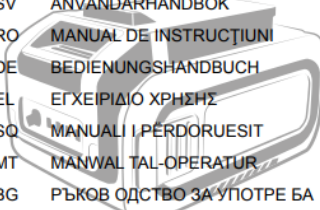
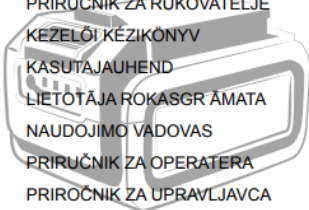
SO MANUAL I PERDORUESIT

MT MANWAL TAL-OPERATUR

BG РЪКОВ ОДСТВО ЗА УПОТРЕ БА

NL GEBRUIKERSHANDLEIDING

IS STJÓRNENDAHANDBÓK



Model	Capacity	Voltage per cell	Cell No.	Charing time
LBP-36-80	18V \approx 4.0AH, 72.0Wh, 20V MAX	3.6V	10	100min. (use LC-3604 Charger)
	36V \approx 2.0AH, 72.0Wh, 40V MAX			
LBP-36-150	18V \approx 8.0AH, 144.0Wh, 20V MAX	3.6V	10	170min. (use LC-3604 Charger)
	36V \approx 4.0AH, 144.0Wh, 40V MAX			

Battery manufacturer rating = 40V maximum and 36V nominal. Actual voltage varies with load.

YAMABIKO CORPORATION

1-7-2 Suehirocho, Ohme, Tokyo, 198-8760, Japan

LBP-36-80/ LBP-36-150

X750829-0001

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Az akkumulátor megfelelő használata, karbantartása és tárolása érdekében alapvető fontosságú, hogy elolvassa és értelmezze a jelen kézikönyv utasításait.

A súlyos sérülések, tűz-, és robbanásveszély, valamint az akár halálos áramütés elkerülése érdekében:

- Ha az akkumulátoregység megrepedt vagy sérült, NE tegye töltőre. Cserélje ki új akkumulátor egységet.
- Kizárólag a javasolt töltővel töltsen az akkumulátoregységet.
- NE próbálja rövidre zárni az akkumulátoregység egyik terminálját sem.

FIGYELMEZTETÉS: Ha az akkumulátorfolyadék szembe kerül, azonnal öblítse tiszta vízzel legalább 15 percig. Haladéktalanul kérjen orvosi segítséget. Ne töltsen az akkumulátor egységet esőben vagy nedves körülmények között. Ne merítse vízbe vagy más folyadékba a szerszámot, az akkumulátor egységet vagy a töltőt.

- Ne hagyja, hogy az akkumulátor egység vagy a töltő túlmelegedjen. Ha melegek, hagyja őket lehűlni. Az újratöltést csak szobahőmérsékleten végezze.
- Ne tegye az akkumulátoregységet napra, vagy meleg környezetbe. Tartsa normál szobahőmérsékleten.
- Tartsa az akkumulátort árnyékos, hűvös, száraz helyen, ha hosszabb ideig nem tölti; 2 havonta töltsen 2 órán keresztül.
- Addig töltsen az akkumulátort, amíg legalább 2 LED lámpa nem világít az akkumulátoron, ha több mint fél hónapig tárolni fogja.
- Az akkumulátoregység celláinál kisebb szivárgás alakulhat ki extrém használat vagy hőmérsékleti feltételek mellett. Ha a külső tömítés megreped, és a kiszivárgott folyadék a kezére kerül:
 - Azonnal mossa le szappanos vízzel.
 - Semlegesítse citromlével, ecettel vagy egyéb gyenge savval.
- Ha a kiszivárgott folyadék szembe kerül, kövesse a fenti utasításokat, és kérjen orvosi segítséget.
- Kérjük, használat előtt ellenőrizze, hogy a kimeneti feszültség és az akkumulátortöltő áramerőssége megfelelő-e az akkumulátoregység töltéséhez.
- A szállítás során az akkumulátor egység védőcsomagolást igényel.
- Kezelje óvatosan.
- Tartsa távol nedvességtől és tüztől.

BIZTONSÁGI MEGJEGYZÉSEK ÉS ELŐÍRÁSOK

- Ne szerelje szét az akkumulátort.
- Tartsa távol gyerekektől.
- Ne tegye ki az akkumulátort víznek, vagy sós víznek, az akkumulátort hűvös, száraz helyen kell tárolni, hűvös, száraz környezetben.
- Ne tegye az akkumulátort magas hőmérsékletű helyre, mint pl. tűz, hőforrás, stb. közelébe.
- Ne fordítsa meg az akkumulátor pozitív és negatív pólusait.
- Ne csatlakoztassa az akkumulátor pozitív és negatív pólusait fém tárgyakhoz.
- Ne rúgja, vagy üsse meg, és ne lépjen az akkumulátorra.
- Ne forrasszon semmit közvetlenül az akkumulátorra és ne szúrja át szöggel vagy más eszközzel.
- Ha az akkumulátor szivárog, és a folyadék szembe kerül, ne dörzsölje a szemét. Alaposan öblítse le vízzel.
- Azonnal függessze fel az akkumulátor használatát, ha működése közben szokatlan szagot áraszt, felforrósodik, megváltozik a színe, megváltozik az alakja, vagy bármely más módon abnormálisnak mutatkozik.
- Tartsa a cellákat és az akkumulátorokat szárazon és tisztán.
- A másodlagos cellákat és akkumulátorokat használat előtt fel kell tölteni. Mindig vegye figyelembe a cella vagy akkumulátor gyártójának utasításait, és a megfelelő töltési eljárást alkalmazza.

KÖRNYEZETBARÁT AKKUMULÁTORHULLADÉKKEZELÉS



FIGYELMEZTETÉS: Ha az akkumulátoregység megreped vagy eltörik, akár szivárgással, akár anélkül, ne töltsen újra, és ne használja azt. Dobja el az akkumulátort, és használjon új akkumulátoregységre. **NE PRÓBÁLJA MEGJAVÍTANI!** A sérülés és tűz- és robbanásveszély, vagy áramütés, illetve a környezetkárosítás elkerülése érdekében:

- Fedje le az akkumulátor pólusait tartós ragasztószalaggal.
- NE próbálja eltávolítani, vagy károsítani az akkumulátoregység egyik elemét sem.
- Ne próbálja meg felnyitni az akkumulátor egységet.
- Ha szivárgás merülne fel, a felszabadult elektrolitok korrodáló hatásúak és mérgezőek lesznek. NE engedje, hogy az anyag szembe, vagy bőrre kerüljön, és ne nyelje le.

- Ne tegye az akkumulátort a szokásos háztartási hulladékok közé.
- TILOS elégetni vagy tűzbe dobni.
- NE tegye olyan helyre, ahonnan szeméttlerakóba vagy lakossági hulladékgyűjtőbe kerülhet.
- Helyezze tanúsított újrahasznosító vagy hulladékkezelő központba.

ÜZEMELTETÉS

ELLENŐRIZZE AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÖTTISÉGÉT:

Az akkumulátoregységek teljesítmény- és jelzésindikátorral van ellátva (modelltől függően):

- Nyomja meg a gombot, és a töltési szintet kijelzik a LED-ek.
- Ha egy LED-lámpa villog, akkor az akkuegység majdnem lemerült és ismét fel kell tölteni.



Lámpák	Töltöttség
4 zöld lámpa	Az akkumulátor kapacitása 80-100%.
3 zöld lámpa	Az akkumulátor kapacitása 65-80%.
2 zöld lámpa	Az akkumulátor kapacitása 45-65%.
1 erős zöld lámpa	Az akkumulátor kapacitása 20-45%.
1 villogó zöld lámpa	Az akkumulátor kapacitása 10-20%.
Nincs fény	Az akkumulátor kapacitása 10% alatt van és azonnali töltést igényel.

1. BATTERY CAPACITY INDICATOR (BCI) BUTTON
2. LIGHT METRE

AKKUMULÁTOR VÉDELMI TULAJDONSÁGOK:

Ez a lítium-ion akkumulátoregység olyan tulajdonságokkal rendelkezik, amely védelmet nyújt a lítium-ion celláknak, és maximalizálja az akkumulátor élettartamát.

MŰKÖDÉS HIDEG IDŐBEN:

A lítium-ion akkumulátoregység -14°C-ig (6.8°F) használható. Helyezze az akkumulátoregységet az eszközre, és használja az eszközt kis teljesítménnyel. Körülbelül egy perc elteltével az egység felmelegszik, és megkezdheti a normál működését.